WELCOME
to the
53rd Annual Conference
of the
Michigan World Language Association

Lansing Center
Lansing, Michigan
October 12-13, 2017
yabla

video-based language immersion 'workbook'

Get a free trial

90 DAYS

for language educators
& each of their students

use this link to get your free trial:

yabla.com/free

For district-level pricing email us schools@yabla.com

SPANISH FRENCH ENGLISH GERMAN ITALIAN CHINESE ESL
MIWLA provides FREE basic internet for all attendees

Username: miworld
Password: language
## Conference Schedule At A Glance

<table>
<thead>
<tr>
<th>Thursday, October 12, 2017</th>
<th>Friday, October 13, 2017</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00-8:50 Sessions</td>
<td>8:00-8:50 Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00-9:50 Sessions</td>
<td>9:00-9:50 Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>9:50-10:20 Exhibit Break</td>
<td>9:50-10:20 Exhibit Break</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30-12:00 Awards and Keynote Address</td>
<td>10:30-11:20 Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00-1:00 Lunch Break</td>
<td>11:20-12:20 Lunch Break</td>
</tr>
<tr>
<td>1:00-1:50 Sessions</td>
<td>12:30-1:20 Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>2:00-2:50 Sessions</td>
<td>1:20-2:00 Exhibit Break</td>
</tr>
<tr>
<td>2:50-3:30 Exhibit Break</td>
<td>2:00-2:50 Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30-4:20 Sessions</td>
<td>3:00-3:50 Sessions</td>
</tr>
<tr>
<td>4:30-6:00 University Reception</td>
<td>Workshops (1:00-4:30)</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00-7:00 Evening Activities</td>
<td>Workshops (8:00-11:30)</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00-10:00 Pub Crawl</td>
<td>Workshops (12:30-4:00)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### On-Site Registration Hours

- **Thursday, October 12, 2017**: 7:00am-5:00pm
- **Friday, October 13, 2017**: 7:00am-2:00pm

### Exhibit Hall Hours

- **Thursday, October 12, 2017**: 8:00am-4:30pm
- **Friday, October 13, 2017**: 8:00am-3:00pm
Dear MIWLA Colleagues and Friends,

Welcome to the 53rd Michigan World Language Association Annual Conference! The MIWLA Executive Board, committee chairs, and volunteers have worked hard again this year to put together what we believe is the best professional development opportunity for language teachers in our state.

Our conference theme this year, Building Global Competence, is a focus on interculturality; where culture and language acquisition meet, and how to make this happen more effectively in our classrooms. Over 90 sessions and workshops will also highlight some of the best teaching ideas, techniques, activities, assessments, and technologies, presented by some of the best educators in Michigan.

Although these sessions and workshops are the foundation of our conference, many more opportunities also await you over the next two days. Thursday morning’s Awards Ceremony will recognize the best in world language education in our state, followed by the keynote address celebrating interculturality and language teaching. The University Reception Thursday afternoon allows you to network with university representatives and colleagues. Target language sessions let you develop your language skills in a relaxed atmosphere. The Exhibit Hall features exciting products and services for language educators and their students.

It has been a tremendous honor to serve as MIWLA President this year and to work with so many dedicated and enthusiastic volunteers. I sincerely hope that this conference will infuse us with passion and excitement as we continually engage our students in their paths to language proficiency and intercultural understanding.

Respectfully,

Daniel E. Noren, DML
President, Michigan World Language Association
October 12, 2017

Dear Friends:

It gives me great pleasure to welcome you to the 2017 Michigan World Language Association’s Annual Conference.

On behalf of the great state of Michigan, thank you for your continued commitment to advancing the study of foreign language as well as providing professional development for teachers of foreign and second languages. Your dedication is commendable and promotes public awareness of the importance and advantages of studying world languages. Michigan is a diverse state of many cultures, and I am certain we will continue to reap the rewards of your educational contributions.

Please accept my very best wishes for a productive, memorable and enjoyable gathering.

Sincerely,

Rick Snyder
Governor
October 2017

Dear Michigan World Language Association Participant:

It is my sincere pleasure to welcome you to Michigan’s Capital City. We’re pleased that you have selected our hometown as the site of your 2017 Annual Conference, and I trust that you’ll have not only a successful event, but an enjoyable time here in Greater Lansing.

You’ll find a comfortable atmosphere throughout our entire community, with countless opportunities for action and adventure or rest and relaxation. We’re proud to recommend any one of our many great restaurants and numerous shopping options, all easy to find and in a friendly, safe and affordable environment. If your schedule permits, I encourage you to explore the city on foot, whether you’re browsing through the shops in downtown Lansing, touring one of our magnificent museums, or strolling along more than 11-miles of scenic urban river trail passing by historic Old Town Lansing, Potter Park Zoo, and Cooley Law School Stadium, home of the Lansing Lugnuts.

When your meetings wrap up for the day, you’ll find Greater Lansing open for business! Dining, theatre, nightlife and entertainment for every taste keeps Lansing residents and visitors busy until late into the evening. As night falls, take a ride on our Entertainment Express trolley, a fun and easy way to explore the many nightlife options in our entertainment district.

Once again, welcome to Lansing. We’re confident it won’t take you long to agree, this is a great place to come together.

Sincerely,

Virg Bernero
Mayor of Lansing
Serving Michigan’s World Language Teachers Since 1964

Michigan World Language Association
Executive Board 2017

President
Daniel Noren
Ferris State University

President Elect
Erin Parris-Dallia
Plymouth-Canton Community Schools

Vice President
Michael Vrooman
Grand Valley State University

Immediate Past President
Viviana Muriel de Bonafede
Detroit Public Schools

Executive Secretary
Angelika Kraemer
Michigan State University

Executive Treasurer
Daryl Biallas
Clarkston High School

Public Affairs Liaison
Julie Foss
Saginaw Valley State University

The Michigan World Language Association is an Equal Opportunity organization affording membership and participation in the organization and the conference without distinction on the basis of age, color, height, weight, creed, disability, marital status, sexual preference, national origin, political affiliation, race, religion, or sex.

No person shall be denied the opportunity to participate on the basis of race, color, religion, nationality, origin or ancestry, age, sex, marital status, or handicap. The conference facility must meet accessibility standards for the physically handicapped. Commercial products or services displayed or presented as a part of the conference are not considered endorsed by the Michigan World Language Association.
Welcome to the 53rd annual Michigan World Language Conference! The Executive Board hopes that these two days are informative, educational, and entertaining for you. In order to use this program fully, and to your best advantage, please read it carefully. The following are some frequently asked questions:

1. **What is a Workshop?**
   Workshops provide attendees with in-depth information about a topic and allow time for practice working with the content and concepts presented. Workshops are identified by the letter **W** and a number, for example, **W-02**. There is a $35 charge for each half-day workshop. This is a bargain because workshops at regional and national language conferences cost up to $100. Workshops are three and a half hours long, allowing for participants to have breaks and to attend raffles in the Exhibit Hall when appropriate. It is always best to pre-register for a workshop. You can register online and receive instant confirmation that the workshop is still open. Some workshops may be open on the days of the conference, but that is never guaranteed. For most MIWLA workshops, it is possible to receive SCECH credits and participants must abide by all the SCECH rules and expectations (see also page 57).

2. **What is a Session?**
   50-minute sessions are identified with a number (e.g. 001, 002, etc.). There is no additional charge to attend a session and no need to pre-register.

3. **What is a Strand?**
   You will find the Strand title in the Workshop or Session description. Examples of strands are Activities and Strategies, Technology, Culture, or Assessment. In building the program, the Board takes care not to put too many sessions of the same strand in the same time slots. In addition, the Board attempts not to have too many sessions that focus on the same language in the same time slot.

4. **What's in the Exhibit Hall?**
   Companies from all over the U.S. and Canada rent space in the Exhibit Hall. This helps us to pay for renting meeting space. Exhibitors bring with them the latest in textbooks, materials, and technology that can be of use in the world language classroom. Exhibitor Sessions will be of interest to those looking for new textbooks and other materials. These sessions are clearly marked in the program. We extend this opportunity to those companies who have purchased space in our Exhibit Hall. Please make sure to stop by the Exhibit Hall. We and the exhibitors both appreciate your support!

5. **How do I plan my conference time?**
   In the session description, you will find the room name and also the day and time of the session. Plan your time wisely, allowing for passing time between sessions and time to visit the Exhibit Hall.

6. **Who are the speakers that the MIWLA Board has invited?**
   Every year the MIWLA Board searches national and regional language conferences for the best speakers and workshop presenters in the country, who will enhance the conference theme and meet the needs of Michigan language teachers. Be sure to attend a session or workshop by an invited speaker!

7. **I’d like to go to the University Reception. Do I have to pay to get in?**
   You do not have to pay to enter the University Reception since it is included with your conference registration. Conference attendees who pre-register are eligible for door prizes and will have a reception door prize ticket in their envelope. Simply deposit that ticket into the drum as you enter the reception to participate in the drawing for door prizes. Again, you must have pre-registered online for the conference by October 1, 2017 to be eligible for the door prizes. Mingle with your world language colleagues and representatives from universities who generously donated to make the reception a success. The food is provided by MIWLA and the universities and there is a cash bar.

8. **I’d like to present or volunteer at next year’s conference. I also have a colleague I’d like to nominate for an award. How do I go about doing this?**
   Check out the MIWLA website at [miwla.org](http://miwla.org) for the appropriate forms. If it is an award nomination, make sure that you send in the proper recommendations.

9. **I have a question or comment that I’d like to bring to the Board’s attention. How do I do this?**
   Soon after the conference, you will receive an email with a link to a survey. Please complete your survey! Comments are anonymous, unless you put your name on the survey. We’re always looking for new ideas and suggestions, and we welcome your compliments, too!

10. **What are E-posters?**
    E-posters are a short, interactive presentation on a topic of interest within the parameters for this year’s conference theme. Presenters will share their presentation multiple times during a 50-minute slot and are encouraged to discuss their topic with attendees.
The Annual MIWLA Business Meeting will take place on Friday, October 13, 2017 from 3:00-3:50pm in Room 101.

Table of Contents
Conference Schedule at a Glance.................2
Welcome Letter....................................3
MIWLA Executive Board.............................6
Frequently Asked Questions...........................7
Thursday Morning Sessions............................10
Awards and Keynote Address......................15
Thursday Afternoon Workshops.....................17
Thursday Afternoon Sessions......................19
University Reception...............................26
Thursday Evening Activities.......................27
Program at a Glance................................28
Conference Planner.................................31
Friday Morning Workshops.........................34
Friday Morning Sessions............................35
Friday Afternoon Workshops.......................42
Friday Afternoon Sessions.........................43
Presenter Index.....................................50
Sessions by Strand..................................51
Featured Presenter Biography.....................53
New MIWLA Vice President.........................54
Barbara Ort-Smith Award.........................55
Award Recipients..................................56
SCECH Information..................................57

The Annual MIWLA Business Meeting will take place on Friday, October 13, 2017 from 3:00-3:50pm in Room 101.
**DON’T MISS THESE ADDITIONAL HIGHLIGHTS!**

### **Exhibit Hall**
- Meet with representatives to find the newest books, materials, and services, or learn about organizing a student trip abroad

### **Awards Ceremony**
- Recognize the best in the profession

### **Target Language Sessions**
- Practice your language skills while learning new material to take back to the classroom

### **University Reception**
- Socialize with colleagues, meet university representatives, win prizes

### **Evening Activities**
- Spanish D.J. Juan Patiño
- French storyteller performance by Genot Picor
- Play a board game in Italian
- Pub Crawl in Downtown Lansing
Thursday Sessions 8:00am-8:50am

001  Making the Most Out of the MIWLA Conference

Presenters:  Michael Vrooman, Grand Valley State University; Erin Parris-Dallia, Plymouth-Canton Community Schools
Location:  Room 101

New to the conference and looking for guidance? Come and meet other newbies, ask questions, and learn about the conference and what MIWLA does throughout the year. You might be wondering, how do I sign up for a workshop? What do I do if I’d like to present in the future? What other activities does MIWLA sponsor? Join us and find out!

Strand:  Professional Development
Audience:  All

002  Russian and American Proverbs Are a Part of National Identity, Character, and a Wisdom of People

Presenter:  Lilia Caserta, Ferris State University
Location:  Room 102
Language of Examples:  Russian

Proverbs are unique for every language and nationality; they represent values and worldviews of the society. We compare ways Russian and American cultures express themselves through proverbs, how two nations are similar and different. The interpretation of proverbs is an understanding of two cultures, two ways people live, two political systems.

Strand:  Culture
Audience:  All

003  Hit the Road: Do’s and Don’ts from Ten Years of Student Travel

Presenter:  Melissa Brown, Mona Shores High School
Location:  Room 104
Language of Examples:  French

Travel is the greatest learning experience there is. Want to dive into this adventure? I’ll help you get inspired and navigate some important topics so that you and your students get the absolute most out of your trip overseas!

Strand:  Professional Development
Audience:  Middle School, High School

004  Building Career-Readiness Through Language

Presenters:  Irma Torres, Oakland Schools; Emily Spinelli, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP); Julie Foss, Saginaw Valley State University
Location:  Room 201
Language of Examples:  French, Spanish

Oakland Schools’ French/Spanish for Careers courses prepare students to use language in health care, law, law enforcement, business, tourism, and information technology fields. Learn about and gain access to course materials, and see examples of activities and assessments you can use to help your students build career-readiness through language.

Strand:  Activities
Audience:  Middle School, High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

005  Classroom Management 101

Presenter:  Sara Blossom Bostwick, Williamston High School
Location:  Room 202

We will discuss classroom management, and how to get the most out of our students while keeping the class under control. This session is aimed at new teachers and those who want positive answers to their management questions. Bring your questions for this veteran teacher who believes in high standards in a structured environment.

Strand:  Professional Development
Audience:  Middle School, High School
006 **TL** *Comment introduire la lecture en classe?*

**Presenter:** Ann De Corte, Saginaw Valley State University  
**Location:** Room 203  
**Language of Examples:** French


**Strand:** Professional Development  
**Audience:** High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

---

007 **Content-Related Units for the K-5 World Language Classroom**

**Presenters:** Anne Nerenz, Eastern Michigan University; Mingzhu Deng, Eastern Michigan University; Yuan Li, Eastern Michigan University; Ping Song, Eastern Michigan University; Luyan Zhang, Eastern Michigan University  
**Location:** Room 204  
**Language of Examples:** Chinese

Recent graduates of Eastern Michigan University’s K-12 teacher certification program will share a variety of content-related units designed for the K-5 world language classroom. Presenters will describe the linguistic, cultural, and content objectives, lessons, and culminating activity. Summary materials will be provided.

**Strand:** Activities  
**Audience:** Elementary School, Middle School, High School, Supervisors and Teacher Educators

---

008 **Germany: Making Choices! - Building Global Competence with the 2017 German Campus Weeks Campaign**

**Presenter:** Katharina Häusler-Gross, Aquinas College  
**Location:** Governor’s Room  
**Language of Examples:** German

This session introduces participants to “2017 German Campus Weeks,” an educational series that strongly advocates for the study of German language and culture while building global competence through multiple interactive and fun-filled events and activities. The campaign “Germany: Making Choices” that is offered during the current fall semester at Aquinas College promotes a greater understanding of Germany and its relationship with the US among high school and college students and their communities. Campaign events focus on illustrating economic, cultural, and political perspectives that present a modern-day image of Germany through exhibitions, games, panel discussions, films, music, a German Career Day, and field trips. The multiple events in this series offer participants the chance to explore the German election process, understand Germany’s commitment to European integration, get to the heart of its migration policies, and look at the mutual benefits of transatlantic trade and the development of a skilled workforce.

**Strand:** Culture  
**Audience:** Elementary School, Middle School, High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

---

**TL = Target Language Session**
Thursday Sessions 9:00am-9:50am

009  Time-Saving Tech Tips

Presenter: Jennifer McCollum, 2017 MIWLA Middle School Teacher of Year, Woodhaven-Brownstown School District
Location: Banquet Room 8
Language of Examples: Spanish

Learn to use technology to help you get organized and collect data quickly and efficiently. This session will focus on Google Classroom, Google Forms, Google Sheets, EdPuzzle, and Quizlet. Check out some blended learning strategies that will help you personalize instruction and allow you and your students to get feedback quickly.

Strand: Technology
Audience: Elementary School, Middle School, High School

010  Xenoglossophobia (Fear of Foreign Language): Calm Down and Carry On!

Presenter: Trent Wade, Delta College
Location: Room 101
Language of Examples: American Sign Language

Xenoglossophobia is a phobia associated with foreign language performance. It’s a common issue that can be a lingering issue if not addressed appropriately. Strategies will be offered in order to help minimize anxiety and to promote confidence. This will be an opportunity for us to discuss and share tips as well.

Strand: Advocacy
Audience: Elementary School, Middle School, High School, College or University

011  Helping Students with Learning Disabilities Build Global Competence Through Metacognitive Strategies

Presenter: Irene Konyndyk, Calvin College
Location: Room 102

Metacognition is an often-overlooked aspect of foreign language learning that provides tools to help students with learning disabilities be successful. This presentation will define learning disabilities, examine the literature on metacognition, and demonstrate two strategies: a first-day questionnaire and student self-reflective journals.

Strand: Activities
Audience: Middle School, High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

012  How Do I Award the Seal of Biliteracy?

Presenters: Nicole Hines Tilleson & Kyle Ennis, Avant Assessment
*Exhibitor Session*
Location: Room 103
Language of Examples: French, German, Japanese, Spanish

The Seal of Biliteracy has become a powerful tool in recognizing the value of languages in our communities. This session will explore the various standards and the current tools available for identifying ability levels and explore how the tools can be used to facilitate the awarding of the Seal.

Strand: Assessment
Audience: Middle School, High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators
013  **Viva la letteratura! Vive la littérature!: Ideas to Use Authentic Literature**

**Presenters:** Sylvia Giorgini-Althoen, Wayne State University; Carmen De Lorenzo, Michigan State University  
**Location:** Room 104  
**Language of Examples:** French, Italian

This session will offer ideas on how teachers can create innovative and rewarding learning activities using authentic literature for all levels of language ability. The presenters will show some examples of class activities developed from contemporary Italian and French literary works, and will include samples of students' work.

**Strand:** Activities  
**Audience:** Elementary School, Middle School, High School

016  **TL La Suisse, les voisins d’à coté**

**Presenter:** Sonia Badenas, Andrews University  
**Location:** Room 203  
**Language of Examples:** French  

La Suisse est habituellement connue pour être le pays d’Heidi, du chocolat, des montagnes et des banques. Mais c’est aussi celui des grandes organisations internationales, de la précision, des montres de luxe, des produits pharmaceutiques, du ski alpin, etc. Venez découvrir ce joli petit pays et ses rapports avec la France, vu par une frontalière.

**Strand:** Culture  
**Audience:** Elementary School, Middle School, High School, College or University

014  **Make the World Your Classroom**

**Presenter:** Deborah Fry, Youth For Understanding  
*Exhibitor Session*

**Location:** Room 201

Education happens inside and outside of the classroom. Travel, immersion, and face-to-face contact all enhance language learning. New opportunities can be promoted by teachers—and students can only avail themselves of those they’re aware of. Join us to learn how to use these resources to make the world your classroom!

**Strand:** Culture  
**Audience:** All

015  **Give Them Some Input**

**Presenter:** Darren Way, L’Anse Creuse Public Schools  
**Location:** Room 202  
**Language of Examples:** Spanish

We know that language acquisition cannot happen in the absence of input. Various storytelling strategies will be addressed along with free materials to help teachers get started or to add to their own CI materials. This session will also challenge us to rethink how level 1 students are traditionally introduced to the language.

**Strand:** Activities  
**Audience:** Middle School, High School, College or University

017  **TL Grammar, Literature, Technology, Oh My!**

**Presenter:** Karen Holman-Cevera, Holt High School  
**Location:** Room 204  
**Language of Examples:** Spanish

This session will give you plenty of resources and ideas that will get your students using grammar, literature, and vocabulary in original ways through multiple sources! You’ll get your students creating their own masterpieces!
018 The OWL Partnership: Whooo’s Ready to Build Global Competence? Pre-Service Teachers Are!

Presenters: Katie Cook, Michigan State University; Ashley Fuente, Michigan State University
Location: Room 205
Language of Examples: French, German, Spanish

Learn how we helped develop and implement the innovative Okemos World Languages (OWL) Partnership. Pre-service language teachers will share what they learned from planning lessons and teaching elementary students. Teacher educators will share their experiences guiding the pre-service teachers in this unique field placement.

Strand: Advocacy
Audience: All

019 Using Music in the World Language Classroom 5.0

Presenter: Jason Paetz, Frankenmuth High School
Location: Governor’s Room
Language of Examples: Spanish

Students love music! How can we meet students at their level and hook them into the target language by using popular music videos and the social media that artists use to promote themselves? How can we touch on all 5 Cs using song lyrics and music videos? It will be a whirlwind 50 minutes with a wealth of resources provided to all who attend.

Strand: Activities
Audience: Middle School, High School, College or University

Exhibit Break 9:50-10:20am

Make sure you visit our exhibitors!

Avant Assessment
American Association of Teachers of French (AATF)
American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)
Bratton Corporation
Cambridge University Press
Carlex, Inc.
Cengage/National Geographic Learning
Center for Language Education and Research (CLEAR)
Center for Language Teaching Advancement (CeLTA)
Centro Mundo Lengua
CIEE
EF Education First
EMC School
Heart of the Sky Fair Trade Fundraisers
Houghton Mifflin Harcourt
Language & Friendship, Inc.
McGraw-Hill Education
Meemic Insurance Company
Michigan Virtual University
Pearson
Prométour Educational Tours
Sanako Language Labs
Santillana USA Publishing
Students Love Travel
Value Holidays
Vista Higher Learning
Voces Digital by Teacher’s Discovery
WorldStrides
Youth for Understanding
Keynote Speaker

Aleidine Moeller, Ph. D.

Interculturality - Where Language Meets Culture

Aleidine (Ali) J. Moeller is the Edith S. Greer Distinguished Professor of Foreign Language Education at the University of Nebraska-Lincoln. Ali has taught German and served as T.A. coordinator in the Department of Modern Language and Literatures at the University of Nebraska-Lincoln and spent 11 years teaching in Omaha Public Schools before assuming the position in the Department of Teaching, Learning & Teacher Education at UNL. Her areas of scholarly interests include foreign language teacher education, professional teacher development, language assessment, and intercultural communicative competence. She is past president of the American Association of Teachers of German and the National Federation of Modern Language Teachers Associations and, at present, serves as President Elect of ACTFL. She served as an AP College Board Advisor in German language and culture and was a member of the ETS/AP College Board Test Development Committee. She has published widely in professional journals including Modern Language Journal, Foreign Language Annals, CALICO and Die Unterrichtspraxis. She is a frequent presenter at national and international conferences. Ali was the recipient of the ACTFL Florence Steiner Award for Leadership in Foreign Language Education Postsecondary (2006) and ACTFL/NYSFLA Anthony Papalia Award for Excellence in Teacher Education (2000). Ali was the founding director of the GOLDEN (German Online Distance Education) MA program, an online graduate degree in German and German language pedagogy at the University of Nebraska-Lincoln. This program was named by US News & World Report as Best Online Graduate Program the last four years (2014-2018). This program is designed for K-16 teachers to promote access to quality professional development in both content and pedagogy.
Meet the 2017 Award Recipients

Distinguished Service Award for Outstanding Service in World Language Education

Joy Campbell

Barbara Ort-Smith Award for Outstanding Contributions to World Language Education

Michael Braun

Teacher of the Year Award for Excellence in Middle School World Language Education

Jennifer McCollum

*See pages 55-56 for recipients’ full bios
W-01 Transformative Tech Tools to Build Global Competence

**Presenters:** William Springer & Alanna Prieditis, Michigan Virtual University  
**Location:** Banquet Room 6

**Description:** We know that tech will never replace a good educator, but in the hands of an insightful teacher it can transform student learning in ways not previously possible. In this workshop, you will explore a variety of online tools and mobile apps to help your learners build global competence anytime, anywhere. Come learn, collaborate, create, and then apply your learning with activities you’ll use in class on Monday! **Participants must bring a laptop or tablet.**

W-02 Beyond the Book: Engage with the World

**Presenter:** Amber Kasic, Holland Public Schools  
**Location:** Banquet Room 8

**Description:** Would you like to move beyond the book to engage in global learning and promote global citizenship? We will explore the five domains of global competence, and what a language learning unit looks like when expanded with the five dimensions. Participants will design an outline of a global competence unit based on a topic they will teach this year. Opportunities for continued learning, PLNs, and other exciting global learning projects and resources will be shared.

W-03 I Present. You Present. We All Present.

**Presenter:** Sara Blossom Bostwick, Williamston High School  
**Location:** Governor’s Room

**Description:** Do your presentations need help? Could your students’ presentations use a makeover? Let’s work together to make lessons your students can watch and enjoy. Bring a lesson and/or PowerPoint and let’s make a video, screencast, or Sway. Come ready to create. Let’s think through some ways to increase engagement during student presentations and make your grading easier. Let’s find ways to lessen anxiety and increase communication. Come ready to transform. Examples will be in Spanish and for secondary students. **Bring your own device.**
Bring the world into your language classroom.

Groundbreaking content and technology exclusively for language learning.

vistahigherlearning.com/secondary
020  **TL**  Un viaje a Guatemala: #authres para sus unidades temáticas

**Presenter:** Erin Parris-Dallia, Plymouth-Canton Community Schools  
**Location:** Room 101  
**Language of Examples:** Spanish

¿Le interesa aprender más sobre la cultura de Guatemala? ¿Quieres viajar allí, o aprender más para poder hablar sobre el país en su clase? Venga a ver fotos y oír sobre la experiencia de la presentadora después de pasar dos semanas en Quetzaltenango, gracias a una beca de CSCTFL. Tendrá acceso a todo que muestra.

**Strand:** Culture  
**Audience:** Elementary School, Middle School, High School

021  Work Your CORE: Cultivating Optimum Resources to Engage in the World Language Classroom

**Presenters:** Andrea Nazelli, Detroit Country Day School; Alyssa Marcangelo, Detroit Country Day School  
**Location:** Room 102  
**Language of Examples:** French, Spanish

Explore ways to engage students through hands-on activities, tech tools, creative projects, and resources designed to differentiate instruction and appeal to a variety of learning styles. Hear of different apps and programs to inspire and connect students to the curriculum outside of the classroom.

**Strand:** Activities  
**Audience:** Elementary School, Middle School, High School

022  Annual State of Teaching and Learning Italian and Its Workplace Opportunities (Part 1 of 2)

**Presenter:** Carmen De Lorenzo, Michigan State University  
**Location:** Room 104  
**Language of Examples:** Italian

In the first part of the roundtable, participants will present the status of Italian programs in Michigan universities and high schools. Participants will then invite the public to discuss best strategies to develop and offer stronger Italian studies programs at the secondary level and higher education institutions in Michigan.

**Strand:** Advocacy  
**Audience:** High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

023  The Hannon Method: Making Summative Speaking Assessments Simple

**Presenter:** Jason Paetz, Frankenmuth High School  
**Location:** Room 201  
**Language of Examples:** Spanish

Are you looking for an efficient way to assess speaking at the end of each unit, semester, and year? Do you want your students to practice speaking the target language with each other every day? This method was devised by Freeland teacher Mindi Hannon, and has been modified and used by me for years in my Spanish classroom with great success!

**Strand:** Assessment  
**Audience:** Middle School, High School, College or University

**TL = Target Language Session**
Thursday Sessions 1:00-1:50pm

024  How To: A Proficiency-Based Classroom in a Grammar-Driven Curriculum

**Presenter:** Kate Twichell, Hackett Catholic Prep High School  
**Location:** Room 202  
**Language of Examples:** Spanish

We know that a communicative approach is what really helps students acquire a language, yet many schools still push grammar-based testing and instruction. How can we teach grammar and still use a majority of proficiency-based activities in class? Listen to one teacher’s strategies and tips, and take away a few must-have activities.

**Strand:** Professional Development  
**Audience:** Middle School, High School, Supervisors and Teacher Educators

025  Keepin' It Real: Tools, Tips, and Tricks for a Fun and Relevant Classroom

**Presenter:** Melissa Brown, Mona Shores High School  
**Location:** Room 203  
**Language of Examples:** French

This session will showcase resources for exploring geography and using music in the classroom. It will also include formative assessment tools that are easy to build and reuse, and they get great feedback. Attendees will also see examples of Web Quests that let students explore aspects of everyday life in the target language. Let's keep it real!

**Strand:** Activities  
**Audience:** Middle School, High School

026  Maximizing Study Abroad to Enhance Global and Intercultural Competencies in the Language Curriculum

**Presenter:** Eric Warner, Ferris State University  
**Location:** Room 205  
**Language of Examples:** French, Spanish

Would you like to explore the topic of study abroad in order to implement new ideas to an existing program or are you perhaps planning to lead a group abroad for the very first time? If so, join this session dedicated to analyzing the ins and outs of study abroad, how to structure a program, implement quality control, and plan strategically.

**Strand:** Assessment  
**Audience:** High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

**Need to unwind?**  
**Relax with a massage!**

Come to the Exhibit Hall during the Morning and Afternoon Exhibit Breaks for a **free** massage!

**Masseuse services provided by:**

**Massage Therapy sponsors include:**
027 Methods Instructors Forum

Presenters: Emily Spinelli, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP); Sean Kotke, Michigan Department of Education; Anne Nerenz, Eastern Michigan University; Irma Torres, Oakland Schools

Location: Room 101

World language methods instructors are encouraged to participate in this 8th annual Methods Instructors Forum. Topics to be discussed will focus on Michigan Department of Education initiatives that affect world language education including the graduation requirement, teacher certification standards and assessments, and walk-in topics.

Strand: Professional Development
Audience: Supervisors and Teacher Educators

028 Spanish & Portuguese Teachers, Build Local/Global Competence with the AATSP Michigan Chapter

Presenters: Sean Hill, Central Michigan University; Julie Christensen, Beal City Schools/MidMichigan Community College; Kristen Sanderson, Beaverton High School

Location: Room 102

Language of Examples: Portuguese, Spanish

Learn about AATSP and its Michigan Chapter. Join this organization and become involved to build a network of fellow educators and open opportunities for you and students. Administer the National Spanish Exam, open a Sociedad Honoraria Hispánica, or attend the 2017 Chicago conference. Come learn about the benefits of membership and opportunities to lead.

Strand: Advocacy
Audience: All

029 Standards-Based Assessments that Engage

Presenter: Kristi Schaffer, Dexter High School

Location: Room 103

Language of Examples: Spanish

We will examine our standards, then assessments that align with standards-based goals will be presented. The presenter will show how to create performance assessments based on realia that engage learners during the unit, providing inspiration for instruction. An example of an IPA and rubrics will also be provided.

Strand: Assessment
Audience: High School

030 Annual State of Teaching and Learning Italian and Its Workplace Opportunities (Part 2 of 2)

Presenter: Carmen De Lorenzo, Michigan State University

Location: Room 104

Language of Examples: Italian

In the second half of the roundtable, a group of local experts will focus on the career opportunities available to students of Italian. The goal of this part of the roundtable is to initiate and promote a more active cooperation among Michigan universities and Italian businesses in our state.

Strand: Advocacy
Audience: High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators
031 Integrating Literature in the Language Classroom
Presenter: Aleidine J. Moeller, University of Nebraska-Lincoln
Location: Room 201

In this session, participants will learn about and experience approaches for integrating literature in the language classroom. Using a short text, participants will learn how to select a text, identify, and implement several pre-reading strategies to motivate learners to engage in the reading process and experience learning tasks that involve learners actively in decoding and interpreting a literary text.

Strand: Activities
Audience: Middle School, High School, College or University

032 Short Attention Span Theater: Engaging Millennials in the World Language Classroom with Technology
Presenter: Matthew Kanefsky, Michigan State University
Location: Room 202
Language of Examples: French, Spanish

Teenagers and their phones. Can we use technology to enhance language proficiency rather than simply presenting old ideas with new toys? Some apps can enhance the input learners receive, both in quality and quantity. We will discuss ways to integrate these tools into a program where the emphasis is on input and the outcome is higher proficiency.

Strand: Technology
Audience: Middle School, High School, College or University

033 TL L’identité française en 2017. Comment peut-on être Français?
Presenter: Genevieve Peden, Eastern Michigan University
Location: Room 203
Language of Examples: French


Strand: Culture
Audience: Middle School, High School, College or University

034 TL Annual Business Meeting of the AATG-MI Chapter
Presenters: Katharina Häusler-Gross, Aquinas College; Susan Hojnacki, Aquinas College; Patricia Schneider, Clarkston High School; Christopher Morehead, Glen Lake Community Schools; Mitchell Place, Grand Valley State University; Lee Forester, Hope College; Angelika Kraemer, Michigan State University
Location: Room 204
Language of Examples: German

At the Fall Business Meeting, AATG-MI officers will share the latest updates of the chapter’s annual activities with all participants. Membership in the AATG-MI chapter is FREE and offers many benefits to K-16 German educators and students in the state and region, and on the national level (National German Exam, German National Honor Society, semester-long and summer study trips, internship programs, job fairs, GAPP exchange, etc.). Participants also learn about new networking opportunities and collaborative initiatives (K12+College), and AATG-sponsored PD opportunities and events, including conferences, workshops, webinars, grants, and fellowships!

Strand: Professional Development
Audience: All
035 Heritage Speakers in the Foreign Language Classroom

Presenter: Lourdes Torres-Monaghan, Marygrove College
Location: Room 205
Language of Examples: Spanish

This study proposes the SIOP (Sheltered Instruction Observation Protocol) Model for lesson planning and implementation to help foreign language teachers prepare heritage speakers in foreign language classrooms to use their language skills beyond the classroom.

Strand: Professional Development
Audience: Middle School, High School, College or University

Make sure you visit our exhibitors!

Avant Assessment
American Association of Teachers of French (AATF)
American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)
Bratton Corporation
Cambridge University Press
Carlex, Inc.
Cengage/National Geographic Learning
Center for Language Education and Research (CLEAR)
Center for Language Teaching Advancement (CeLTA)
Centro Mundo Lengua
CIEE
EF Education First
EMC School
Heart of the Sky Fair Trade Fundraisers

Houghton Mifflin Harcourt
Language & Friendship, Inc.
McGraw-Hill Education
Meemic Insurance Company
Michigan Virtual University
Pearson
Prométour Educational Tours
Sanako Language Labs
Santillana USA Publishing
Students Love Travel
Value Holidays
Vista Higher Learning
Voces Digital by Teacher’s Discovery
WorldStrides
Youth for Understanding
036  MIWLA Language Policy and Advocacy Update

Presenter: Julie Foss, Saginaw Valley State University
Location: Room 101

Join MIWLA’s Public Affairs Liaison for an update on language policy issues and advocacy efforts. Learn how MIWLA is advocating for you on issues including federal funding for language programs, Michigan’s world language graduation requirement, the Seal of Biliteracy and more, and discover resources to help you advocate for languages.

Strand: Advocacy
Audience: All

037  Proficiency Data: A Powerful Tool for Teachers

Presenters: Nicole Hines Tilleson & Kyle Ennis, Avant Assessment
Location: Room 102
Language of Examples: Arabic, French, German, Japanese, Spanish

How do my students compare to national averages? Is my program meeting our goals? These are just some of the questions this session will answer. First, national averages will be discussed. Then various angles from the data will be discussed to help inform student progress, program effectiveness, proctoring strategies, and instructional approaches.

Strand: Assessment
Audience: All

038  Creating a Comfortable Classroom Climate for Teaching Language and Culture Across the Curriculum

Presenters: Melissa Kenney & Tina Rowe, Michigan Great Lakes Virtual Academy
Location: Room 103
Language of Examples: French, Spanish

How does a teacher accomplish the integration of language and culture teaching while also providing a comfortable classroom climate? The examples of a comfortable classroom climate for language and culture teaching will be in Spanish and French while also taking into account the cross-curricular skills students need for high-stakes tests.

Strand: Activities
Audience: Middle School, High School, College or University

039  Study Abroad Program for American Students in Italy

Presenter: Lilia Caserta, Ferris State University
Location: Room 104
Language of Examples: Italian

Study abroad is a way to learn foreign culture and language hands-on. Italy is a popular country to visit and experience European culture and history.

Strand: Culture
Audience: High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

040  Keeping It in the Target Language

Presenter: Aleidine J. Moeller, University of Nebraska-Lincoln
Location: Room 201

In this session, participants will learn how and why target language use improves student engagement, motivation, and language learning. Strategies for staying in the target language will be demonstrated and experienced first-hand by the participants.

Strand: Professional Development
Audience: All
041 **TL** German Grammar! What Is It Good For?

**Presenter:** Tom Lovik, Michigan State University  
**Location:** Room 202  
**Language of Examples:** German


**Strand:** Activities  
**Audience:** High School, College or University

042 **TL** Butte œuf corse ! L’accent stéréotypique: Un outil d'apprentissage de la prononciation du français

**Presenter:** Viviane Ruellot, Western Michigan University  
**Location:** Room 203  
**Language of Examples:** French

Dans cette session, on présente un module pédagogique pour l’apprentissage de l’accent français qui exploite les vertus de l’accent stéréotypique français (son aspect exagéré et saillant, le fait que la langue maternelle soit son support, facilitant la concentration des efforts sur l’accent, et la connaissance intuitive qu’en ont les apprenants).

**Strand:** Activities  
**Audience:** High School, College or University

043 **TL** Breakout Games: Puzzles, Locks & 21st Century Skills

**Presenter:** Christopher Jones, Grand Rapids Catholic Central High School  
**Location:** Room 204  
**Language of Examples:** Chinese, French, Spanish

Break out of the traditional session! After a brief overview of Breakout EDU, participants will play a mini-Breakout game in which they solve language puzzles to open a variety of locks. The games are designed to test language ability, cultural knowledge, critical thinking, and teamwork. Participants will also learn how to create their own games.

**Strand:** Activities  
**Audience:** All

044 **TL** Differentiation with the Help of Standards-Based Grading

**Presenter:** Amanda Bainbridge, Liberty High School  
**Location:** Room 205  
**Language of Examples:** Spanish

How can we ensure that each student has mastered the standards that we expect them to, while catering to each student’s unique level of understanding? This session will focus on the basics of differentiated instruction within a world language classroom and how these strategies can be assessed and enhanced with elements of Standards-Based Grading.

**Strand:** Technology  
**Audience:** Middle School, High School

**TL = Target Language Session**
Thursday, October 12, 2017
4:30-6:00pm
Banquet Rooms 1-4

This year’s reception will once again feature opportunities for professional networking as well as meeting the university representatives and former college friends.

Talk to university representatives to stay in touch, get info you can share with your students, and sign up for alumni newsletters, etc.

Enjoy delicious finger food courtesy of MIWLA and the university sponsors. A cash bar is available. Don’t miss the chance to win one of the many wonderful prizes!

*Only attendees pre-registered by October 1, 2017 are eligible for door prizes! You must be present to win.

Thank you to all of the universities for their generous support!

*University Sponsors*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Albion College</th>
<th>Michigan State University – Department of Romance and Classical Studies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aquinas College</td>
<td>Michigan State University – Linguistics and Germanic, Slavic, Asian, and African Languages</td>
</tr>
<tr>
<td>Central Michigan University</td>
<td>Oakland University</td>
</tr>
<tr>
<td>Eastern Michigan University</td>
<td>Saginaw Valley State University</td>
</tr>
<tr>
<td>Ferris State University</td>
<td>University of Michigan Language Resource Center</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Valley State University</td>
<td>Wayne State University</td>
</tr>
<tr>
<td>Lansing Community College</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Thursday Evening Activities 6:00-7:00pm

**Italian Board Games: Banquet Room 5**

Come practice your Italian! Italian board games are a great way to reconnect with Italian-speaking colleagues while relaxing after a day full of sessions and workshops...Sponsored by the Dante Alighieri Society.

**Spanish D.J. Juan Patiño: Banquet Room 7**

After a day of learning, come let loose to authentic Spanish music played by D.J. Juan Patiño...Sponsored by.

**French Storyteller Performance By Genot Picor: Room 101**

Continue to experience French culture by attending a performance by storyteller Genot Picor. Picor's interactive performance will include stories, song, and dance from Michigan’s French heritage...Sponsored by.

****Evening Snacks provided by****

---

JOIN THE MIWLA PUB CRAWL

Thursday, October 12th, 7:00pm

Planning to participate in #LangChat? Us too!

To join, please pick up your MIWLA Pub Crawl Button at the CeLTA Booth (Exhibit Hall)

Tag your social posts with #MIWLPUBCRAWL
| Room 101 | 9:00-9:50am | W-01 Transformative Tech Tools to Build Global Competence |
| Room 102 | 9:00-9:50am | W-02 Beyond the Book: Engage with the World |
| Room 103 | 9:00-9:50am |
| Room 104 | 9:00-9:50am |
| Room 201 | 9:00-9:50am |
| Room 202 | 9:00-9:50am |
| Room 203 | 9:00-9:50am |
| Room 204 | 9:00-9:50am |
| Room 205 | 9:00-9:50am |
| Governor's Room | 9:00-9:50am |

Thursday, October 12, 2017: Sessions and Workshops

| Banquet 6 | 8:00-8:50am |
| Banquet 8 | 8:00-8:50am |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00-8:50am</td>
<td>W-01 Transformative Tech Tools to Build Global Competence</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00-9:50am</td>
<td>W-02 Beyond the Book: Engage with the World</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00-10:50am</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:00-11:50am</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12:00-1:00pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1:00-1:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2:00-2:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3:00-3:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4:00-4:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5:00-5:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6:00-6:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7:00-7:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8:00-8:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:00-9:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10:00-10:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:00-11:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12:00-1:00am</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Exhibit Hall 8:00am-4:30pm  Awards & Keynote Address 10:30am-12:00pm  University Reception 4:30pm-6:00pm  Evening Activities 6:00pm-7:00pm  Pub Crawl 7:00-10:00pm
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Session</th>
<th>Session</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00-8:50am</td>
<td>W-04 Creating an Intercultural Communicative Language Learning Environment</td>
<td>W-07 Building a Teaching Approach that Reinforces Your Beliefs</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00-9:50am</td>
<td>W-05 From Video Games to Virtual Reality: The Best Online Tools for Foreign Language Learning</td>
<td>W-08 Moving It Online, Keeping It Interactive: Tools and Strategies for Adapting Your Language Class</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30-11:20am</td>
<td>Room 101: 045 - Students as Global Citizens</td>
<td>069 - Assessing Proficiency with IPA's: Creating and Managing the Integrated Performance Assessment</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Room 102: 050 - TL - The Five C's of ASL</td>
<td>076 - Proficiency Go!</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Room 103: 046 - TL - Mini-activités d'écoute pour une maxim efficacité</td>
<td>077 - Language Awareness Activities: A Means of Opening Multilingual Spaces in Your Classroom</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Room 104: 051 - Reading in a Foreign Language</td>
<td>078 - A Day in the Life of an Online Language Teacher</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Room 201: 052 - Non è solo rumore: Bridging Cultural Differences through Student Projects</td>
<td>080 - Teaching for Real: Tips for an Engaging Classroom</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Room 202: 054 - Passport to France</td>
<td>081 - It's A Small World After All: Teaching Real World Cross-Cultural Lessons with Visual Cues</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Room 203: 049 - New Teacher? No Problem!</td>
<td>082 - Reacting to the Past: Games for Foreign Language Teaching (Part 2 of 2)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Room 204: 063 - TL - Por una clase de español de película: Parte 1: Nuevas películas, documentales, vídeos</td>
<td>083 - Reacting to the Past: Games for Foreign Language Teaching (Part 2 of 2)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Room 205: 057 - 21st Century Free Technology Tools to Improve Speaking and Listening Skills</td>
<td>068 - EX - Vocabulary Acquisition: A Tool for Communication</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Governor’s Room: W-06 Head to Head: CI Activities and Why They Work! Maximizing the Brain’s Potential</td>
<td>W-09 Ver lo perfecto en el imperfecto: la clase Zen y el principio de 90/10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Exhibit Hall Open 8:00am-3:00pm**

**E-posters 12:30pm-1:20pm in the Exhibit Hall**
<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00-8:50am</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:00-9:50am</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:50-10:20am</td>
<td>Exhibit Break, Free Massages in Exhibit Hall!</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30am-12:00pm</td>
<td>Awards and Keynote Address</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00-1:00pm</td>
<td>Lunch Break</td>
</tr>
<tr>
<td>1:00-1:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2:00-2:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2:50-3:30pm</td>
<td>Exhibit Break, Free Massages in Exhibit Hall!</td>
</tr>
<tr>
<td>3:30-4:20pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4:30-6:00pm</td>
<td>University Reception</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00-7:00pm</td>
<td>Evening Activities</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00-10:00pm</td>
<td>Pub Crawl</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Use the space below to plan your conference events, sessions, and workshops.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00-8:50am</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:00-9:50am</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:50-10:20am</td>
<td>Exhibit Break, Free Massages in Exhibit Hall!</td>
</tr>
<tr>
<td>10:30am-11:20am</td>
<td>Lunch Break</td>
</tr>
<tr>
<td>11:20am-12:20pm</td>
<td>Lunch Break</td>
</tr>
<tr>
<td>12:30-1:20pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1:20pm-2:00pm</td>
<td>Exhibit Break, Free Massages in Exhibit Hall!</td>
</tr>
<tr>
<td>2:00-2:50pm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3:00-3:50pm</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
2018 Central States Conference
A joint conference of the Central States Conference on the Teaching of
Foreign Languages and the
Wisconsin Association for Language Teachers

March 8 – 10, 2018
Hilton City Center
Milwaukee, WI

For more information, contact
Patrick T. Raven
CSCTFL Executive Director
7141A Ida Red Road
Egg Harbor, WI 54209
Phone: 414-403-4645
Fax: 920-868-1682
E-mail: CSCTFL@aol.com
Web: www.csctfl.org
Keynote Speaker and Featured Presenter

Aleidine J. Moeller, Ph.D.
Edith S. Greer Professor, Teaching, Learning & Teacher Education, University of Nebraska-Lincoln

Workshop: Creating an Intercultural Communicative Language Learning Environment

Featured Presenter

Melissa Dalton
2016 MIWLA & 2017 CSCTFL Teacher of the Year, Lake Orion Community Schools

Workshop: Ver lo perfecto en el imperfecto: la clase Zen y el principio de 90/10

*Find more information about our featured presenter on 53.

Earn SCECHs for attending our workshops while learning from our talented educators!
Friday Morning Workshops

8:00-11:30am

Be sure to read the SCECH update on page 57 and to follow the appropriate instructions in order to receive SCECHs.

*Workshop attendance is limited and requires an additional fee. Check at the On-Site Registration Desk for availability.

**W-04 Creating an Intercultural Communicative Language Learning Environment**

*Presenter:* Aleidine J. Moeller, University of Nebraska-Lincoln

*Location:* Banquet Room 6

*Description:* In this workshop, participants will learn and experience ways to integrate intercultural learning tasks into their language classroom. Focus will be on how to use the Intercultural Communicative Competence (ICC) Can-Do statements in guiding language learners to gain a deeper understanding of their own culture, while exploring the target culture.

**W-05 From Video Games to Virtual Reality: The Best Online Tools for Foreign Language Learning**

*Presenter:* Susan Hojnacki, Aquinas College

*Location:* Banquet Room 8

*Description:* Video games, virtual reality, enhanced reality (think: Pokémon Go), and numerous other online tools hold immense promise for replicating the type of immersive learning environments in which students learn not just language, but also ideas about different cultures and identities. In this workshop, participants will learn about theories, best practices, and the best tools for integrating online tools into foreign language learning, as well as how to create their own learning modules for use in the FL classroom.

**W-06 Head to Head: CI Activities and Why They Work! Maximizing the Brain’s Potential**

*Presenter:* Erica Peplinski, Saline Area Schools

*Location:* Governor’s Room

*Description:* Learn exactly what happens in your brain when you acquire a second language and how to use that knowledge to maximize learning potential in the classroom. Our brains are super machines and made to acquire languages when we use them the right way. Experience the effects of brain-based learning and take-home techniques to use in the classroom right away!
045  Students as Global Citizens
Presenter: Amber Kasic, Holland Public Schools
Location: Room 101
Language of Examples: Spanish

What if your final exam asked your students to demonstrate how their learning this year fostered global citizenship? In this backward design session, a final exam demonstrating language proficiency via global competence will be presented, as well as ideas, units, and a blank template for designing your own year of going global.

Strand: Standards
Audience: High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

046  Mini-activités d’écoute pour une maxi efficacité
Presenter: Anne Violin-Wigent, Michigan State University
Location: Room 103
Language of Examples: French


Strand: Activities
Audience: Middle School, High School, College or University

047  How to Develop Writing Skills at All Spanish Levels
Presenters: Ana Davila & Ebony Morrissette, Ferris State University; Melissa Kenney, Michigan Great Lakes Virtual Academy
Location: Room 104
Language of Examples: Spanish

We will be sharing some ideas and activities on how to help students develop writing skills and we’ll be highlighting the importance of writing proficiently in a second language. We will be sharing examples of students’ writing, activities that are easy to implement at different Spanish levels.

Strand: Activities
Audience: Middle School, High School, College or University

048  ¡Ojalá no vuelvas!: Teaching Spanish Subjunctive in Meaningful Contexts (Part 1 of 2)
Presenters: Marisol Garrido, Eastern Michigan University; Mónica Millán, Eastern Michigan University; Margarita Obregón, Western Illinois University
Location: Room 201
Language of Examples: Spanish

The acquisition of Spanish subjunctive and its usage often results challenging for both instructors and learners. The existing modal contrast between indicative and subjunctive forms has led to a variety of contrasting approaches, which go from explicit and sometimes confusing focused on rules instruction, to avoiding teaching it on the claim that only advanced students are prepared to acquire it. Leaving aside the focused on form style, this session proposes an authentic, communicative approach to introducing the usage of Spanish subjunctive. Using popular songs, social media memes, and telenovelas as forms of authentic input, we present and discuss a variety of activities to engage students on the usage of subjunctive forms in real communicative contexts. Come, sing along, express your feelings, and explore how the subjunctive mood is essential to communicate emotions. (Part 1 of 2)

Strand: Professional Development
Audience: High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators
049  New Teacher? No Problem!

Presenter:  Karen Holman-Cervera, Holt High School  
Location:  Room 203  
Language of Examples:  Spanish

Being a new teacher is exciting! We all know it can be a little daunting as well! This session will provide you with many resources and ideas for setting up your class and your procedures. You will also get ideas and materials for the first days to help you get you off to a great start to one of your most exciting years as a teacher!

Strand:  Activities  
Audience:  Elementary School, Middle School, High School, College or University

Friday Sessions 9:00-9:50am

050  TL  The Five C’s of ASL

Presenters:  Irma Torres, Oakland Schools; Joanne Forbes, Oakland Community College; Christie DeSano, Oxford Community Schools; Angela Lowry, Rochester Community Schools  
Location:  Room 102  
Language of Examples:  American Sign Language

American Sign Language (ASL) is a recognized language that can be used to meet the world language requirement in the state of Michigan. This presentation will be focused on how the Five C’s align with ASL. The presenters will debunk common misconceptions and demonstrate how ASL functions as a world language with its own structures, modality, and culture.

Strand:  Advocacy  
Audience:  All

051  Reading in a Foreign Language

Presenter:  Luciana Jeler, Academy of the Sacred Heart  
Location:  Room 103  
Language of Examples:  French

The presenter will share concrete examples of reading strategies at the high-school level. From simplified texts to authentic material, what reading techniques do we use for language and culture acquisition? Which skills are transferable from reading in our native tongue to a foreign language and what strategies are unique to the latter one?

Strand:  Activities  
Audience:  Middle School, High School

TL = Target Language Session
052  Non è solo rumore: Bridging Cultural Differences Through Student Projects

Presenter: Gisella Licari, Grand Valley State University  
Location: Room 104  
Language of Examples: Italian

Combining language with cultural content by means of a video project gives students the opportunity to maximize their creativity and oral skills. Cultural competencies create connections between the classroom and the target culture(s). A green screen and Camtasia make these connections possible.

Strand: Culture  
Audience: High School, College or University

053  ¡Ojalá no vuelvas!: Teaching Spanish Subjunctive in Meaningful Contexts (Part 2 of 2)

Presenters: Marisol Garrido, Eastern Michigan University; Mónica Millán, Eastern Michigan University; Margarita Obregón, Western Illinois University  
Location: Room 201  
Language of Examples: Spanish

The acquisition of Spanish subjunctive and its usage often results challenging for both instructors and learners. The existing modal contrast between indicative and subjunctive forms has led to a variety of contrasting approaches, which go from explicit and sometimes confusing focused on rules instruction, to avoiding teaching it on the claim that only advanced students are prepared to acquire it. Leaving aside the focused on form style, this workshop proposes an authentic, communicative approach to introducing the usage of Spanish subjunctive. Using popular songs, social media memes, and telenovelas as forms of authentic input, we present and discuss a variety of activities to engage students on the usage of subjunctive forms in real communicative contexts. Come, sing along, express your feelings, and explore how the subjunctive mood is essential to communicate emotions. (Part 2 of 2)

Strand: Professional Development  
Audience: High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

054  Passport to France

Presenter: Joyce Smetanka Campbell, Mercy High School  
Location: Room 202  
Language of Examples: French

Learn how to develop an enriching immersion program for prospective students to experience the French language and culture in your school. This project provides the students with a passport for virtual travel through France through a variety of mini-lessons. Ideas shared are applicable to any target language.

Strand: Activities  
Audience: Middle School, High School

055  Breakout (Escape Room) Lesson on a Budget: Maximizing Student Engagement on Formative Assessments

Presenters: Cheri Katzman, Edsel Ford High School; Margarita Chavez-Franco, Edsel Ford High School  
Location: Room 203  
Language of Examples: French, Spanish

In this session, we will explore using Google Forms to facilitate a breakout/escape room style lesson. Learn to create a formative assessment that engages all students in a competitive environment. Students won't want the hour to end! Plan on participating with a smartphone or tablet. Prior knowledge of Google Forms is helpful.

Strand: Activities  
Audience: Middle School, High School
057  21st Century Free Technology Tools to Improve Speaking and Listening Skills

**Presenters:** Kari Richards, Michigan State University; Stephanie Throne, Lansing Community College; Bridget Cooper, Lansing Community College; Darcy Ebert, Lansing Community College

**Location:** Room 205

**Language of Examples:** French, German, Japanese, Spanish

With so many online tools today, it's hard to know which to choose. In this session, experienced instructors will share the best free tools they use, and discuss how to integrate them to improve student speaking and listening skills. Tools for French, German, Japanese, and Spanish will be shared, so please join this fun and interactive session!

**Strand:** Technology

**Audience:** All
Exhibit Break 9:50-10:30am

Get stamps for your Exhibitor Passport and win!

Visit exhibitors and collect specialty stamps to enter into the door prize drawings. Drawings will be held each day at announced times.

Need to unwind? Relax with a massage!

Come to the Exhibit Hall during the Morning and Afternoon Exhibit Breaks for a free massage!

Masseuse services provided by:

Massage Therapy sponsors include:

Avant Assessment
American Association of Teachers of French (AATF)
American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)
Bratton Corporation
Cambridge University Press
Carlex, Inc.
Cengage/National Geographic Learning
Center for Language Education and Research (CLEAR)
Center for Language Teaching Advancement (CeLTA)
Centro Mundo Lengua
CIEE
EF Education First
EMC School
Heart of the Sky Fair Trade Fundraisers
Houghton Mifflin Harcourt
Language & Friendship, Inc.
McGraw-Hill Education
Meemic Insurance Company
Michigan Virtual University
Pearson
Prométour Educational Tours
Sanako Language Labs
Santillana USA Publishing
Students Love Travel
Value Holidays
Vista Higher Learning
Voces Digital by Teacher’s Discovery
WorldStrides
Youth for Understanding

Don’t forget to visit the Exhibit Hall!
058  **Tips for Traveling Abroad with High School Students**

**Presenter:** Sara Heil, Bridgman High School  
**Location:** Room 102  
**Language of Examples:** French, Spanish

After leading many tours abroad with high school students, I want to share what I do to prepare my students and even how to gain support from administrators.

**Strand:** Culture  
**Audience:** High School

059  **Collaboration In and Outside of the Classroom to Promote Intercultural Awareness**

**Presenters:** Stephanie Potier, West Hills Middle School; Genot Picor, Language Educator  
**Location:** Room 103  
**Language of Examples:** French

Collaboration coupled with a growth mindset opens the doors to a world of experiential learning and intercultural awareness in which improving language skills is the means of fueling a passion for learning. Participants will engage in proven strategies for teaching effective collaboration and inviting intercultural awareness into their classrooms.

**Strand:** Culture  
**Audience:** Middle School, High School

060  **Communicate and Collaborate: Using SeeSaw to Demonstrate Student Growth with Performance Tasks**

**Presenter:** Jen Shaw, Ann Arbor Public Schools  
**Location:** Room 201  
**Language of Examples:** Spanish

Looking to demonstrate student growth in a tangible way? Meet SeeSaw, a transformative tech tool for the WL class. It’s free, simple, and available on all platforms. SeeSaw is an empowering portfolio that allows students to submit links, videos, and more to a class feed that motivates a peer audience and provides an optional parent component.

**Strand:** Technology  
**Audience:** All

061  **Creating Cultural Competence Through #GlobalTakeover**

**Presenters:** Sandra Lamarche, Saginaw Valley State University; Julie Foss, Saginaw Valley State University  
**Location:** Room 202

Do you have international/exchange students at your school but aren’t sure how to connect them with domestic students? #GlobalTakeover is a program that helps your students understand and respect other cultures through paired activities with international students. Learn ways to bring these students together to build cultural competence.

**Strand:** Activities  
**Audience:** High School, College or University
062  How to Teach Hundreds of Students in Multiple Buildings Without (Completely) Losing Your Sanity

Presenter: Michele Nowak, Lapeer Community Schools
Location: Room 203
Language of Examples: Spanish

I teach 700 students in 5 schools weekly (at least two each day). I will share information on documentation of progress toward learning goals, organization and transportation of materials between buildings, sub plan ideas, and a variety of lessons and strategies I've found successful.

Strand: Activities
Audience: Elementary School, Middle School

063 TL  Por una clase de español de película!
Nuevas películas, documentales, y videos

Presenter: Israel Fernando Herrera, Indiana University-Bloomington
Location: Room 204
Language of Examples: Spanish

El 2014 Indiana Latino Educator of the Year presentará nuevas películas, videos y canciones. Se socializarán ideas para usar los 3 modos de comunicación (Interpersonal, Interpretative, and Presentational). Se abordarán temas relacionados con los derechos humanos, la justicia social, las tradiciones indígenas, el medio ambiente, la inmigración.

Strand: Culture
Audience: High School, College or University
W-07 Building a Teaching Approach that Reinforces Your Beliefs

*Presenter:* John DeMado, Language Educator  
*Location:* Banquet Room 6  

**Description:** How one teaches should be a byproduct of what one believes. Instruction should be defensible through research. The worst-case scenario is to employ a method that one neither understands nor cares for. What are your beliefs about language acquisition? Are they clearly stated? Are they represented in your teaching? Or are your methods at odds with your beliefs? Come find out by considering The Principled Approach (TPA).

W-08 Moving It Online, Keeping It Interactive: Tools and Strategies for Adapting Your Language Class

*Presenters:* Carly Lesoski & Adam Gacs, Michigan State University  
*Location:* Banquet Room 8  

**Description:** Institutions are increasing their online course offerings and employers are seeking candidates with online teaching experience. Language instructors are likely to teach online, but how can languages be effectively taught online? In this workshop, instructors will hear from experienced online instructors to engage with questions of design, development, and teaching of online courses. Instructors will gain knowledge of best design practices and easy to use tools and strategies for keeping online courses engaging and interactive.

W-09 Ver lo perfecto en el imperfecto: la clase Zen y el principio de 90/10

*Presenters:* Melissa Dalton, 2016 MIWLA & 2017 CSCTFL Teacher of the Year, Lake Orion Community Schools; Katelyn Webb, Oxford Community Schools  
*Location:* Governor’s Room  

**Description:** Vengan todos a un divertido taller, donde les informaremos sobre la aplicación práctica del principio 90/10 en su salón de clases. Durante este taller hablaremos de este principio en el idioma objeto. Dejen sus juicios y temores afuera, entren en un mundo positivo. Les dejaremos con un plan motivador, lleno de recompensas. Enfocaremos en los temas siguientes: la confianza, unas lecciones ejemplares, y la aplicación de las preguntas principales con fuentes auténticas.
064  Local Community, Local Culture

Presenter: Amber Pedersen, Adrian Public Schools
Location: Room 102
Language of Examples: German, Spanish

How can we connect our world languages to our local community? Let's explore options for identifying, contacting, and planning our culture pieces to really bring students into the "why" we learn another language. I will walk you through how to identify native language speakers and locations in your own community to build cultural lessons so students will own their language learning. From this session, you will take examples to use in your classroom, brainstorm with fellow teachers, and create a dynamic classroom that changes "foreign" to "local."

Strand: Activities
Audience: All

065  Let's Use kobanashi in Japanese Language Classrooms!

Presenter: Sayuri Kubota, Eastern Michigan University
Location: Room 104
Language of Examples: Japanese

Kobanashi, Japanese short comedic stories, can be used in all levels of Japanese classrooms as cultural activities as well as language activities. In this session, the presenter will introduce various ways of using kobanashi in Japanese instruction.

Strand: Activities
Audience: All

066  Grading for Learning

Presenter: Kristi Shaffer, Dexter High School
Location: Room 202
Language of Examples: Spanish

Ready to move away from behavior based grading so that grades are a true measure of student proficiency? Feedback can be reported by standard so teachers and students can use it to improve student performance. The presenter will share how teachers can grade in less punitive ways, even in schools where standards-based grading is not yet in place.

Strand: Assessment
Audience: High School

Need to unwind? Relax with a massage!

Come to the Exhibit Hall during the Morning and Afternoon Exhibit Breaks for a free massage!

Masseuse services provided by:

Massage Therapy sponsors include:
067  Translation and Interpretation as a Profession: Tips and Tools
Presenter: Carmen Ruiz-Sanchez, Aquinas College
Location: Room 203
Language of Examples: Spanish

This session presents a project, funded by the MIWLA Charles H. Ahnert Grant, on translation. It will be of most interest to those who would like to learn about this growing career opportunity and its incorporation into the FL curriculum. Information on popular computer-assisted translation tools will be provided.

Strand: Professional Development
Audience: High School, College or University

068  Vocabulary Acquisition: A Tool for Communication
Presenter: Cheryl Kincaid, Vista Higher Learning
*Exhibitor Session*
Location: Room 205
Language of Examples: French, German, Italian, Spanish

When students use expressions in personalized meaningful context, vocabulary becomes a tool to communicate ideas versus a stack of flashcards to memorize and forget. How to present vocabulary as more than a list of memorized expressions can be a challenging task. Each participant receives a handout with ideas and examples of ways to approach contextualized vocabulary in a communicative manner. We will conclude with collegial sharing.

Strand: Professional Development
Audience: Middle School, High School, College or University

---

E-Posters 12:30-1:20pm in Exhibit Hall

E-posters are a short, interactive presentation on a topic of interest within the parameters for this year’s conference theme. Presenters will share their presentation multiple times during a 50-minute slot.

E-01  What Can I Do with MIWLA?
Presenter: Michael Vrooman, Grand Valley State University
Location: Exhibit Hall

Are you new to the organization, or curious about finding out more about what we do? MIWLA can do a LOT for you and your teaching! Come find out more about the conference, grant opportunities, the spring workshop, connecting with other teachers and organizations, and the benefits of taking a more active role in MIWLA.

E-02  #GoodCallsHome
Presenter: William Springer, Michigan Virtual University
Location: Exhibit Hall

Learn about the positive practice of making two positive phone calls home to parents per week (5 minutes of your time), strengthening parental involvement and advocating for your world language program. By highlighting positive things students are doing, both students and parents will gain hope and confidence in their learning.
E-03 Using Online Scenarios to Prepare Students for Immersion

**Presenter:** Shannon Spasova, Michigan State University

**Location:** Exhibit Hall

In this presentation, I will show online scenarios that I have created to help beginning students prepare for an intensive immersion experience. These scenarios were made with a combination of the iPad app Explain Everything and the authoring platform H5P.

E-04 Studying Abroad in Spain: Why Every Spanish Language Student Should

**Presenter:** Yaye Baena, Centro Mundo Lengua

**Location:** Exhibit Hall

The best way for students to master a foreign language is to live it. Studying abroad is not only an experience of a lifetime, but it allows students to immerse themselves within the language and culture and improve their fluency. This presentation will explore the benefits of studying abroad and share experiences of other Spanish students and teachers in Spain.

**Make sure you visit our exhibitors!**

- Avant Assessment
- American Association of Teachers of French (AATF)
- American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)
- Bratton Corporation
- Cambridge University Press
- Carlex, Inc.
- Cengage/National Geographic Learning
- Center for Language Education and Research (CLEAR)
- Center for Language Teaching Advancement (CeLTA)
- Centro Mundo Lengua
- CIEE
- EF Education First
- EMC School
- Heart of the Sky Fair Trade Fundraisers
- Houghton Mifflin Harcourt
- Language & Friendship, Inc.
- McGraw-Hill Education
- Meemic Insurance Company
- Michigan Virtual University
- Pearson
- Prométour Educational Tours
- Sanako Language Labs
- Santillana USA Publishing
- Students Love Travel
- Value Holidays
- Vista Higher Learning
- Voces Digital by Teacher’s Discovery
- WorldStrides
- Youth for Understanding
Friday Sessions 2:00-2:50pm

069  Assessing Proficiency with IPA’s: Creating and Managing the Integrated Performance Assessment

Presenter: Jen Shaw, Ann Arbor Public Schools
Location: Room 102
Language of Examples: Spanish

Daunted by transitioning from traditional tests to performance-based assessments? This session will discuss how to locate authentic materials, design IPA assessments, and grade efficiently. The speaker will address common concerns about how to prepare and engage students with cultural comparison, pace assessments, and effectively manage tasks.

Strand: Assessment
Audience: Middle School, High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

070  Japanese + STEM: Innovative Design Thinking for 21st Century Learners

Presenter: Monika Dix, Saginaw Valley State University
Location: Room 104
Language of Examples: Japanese

This session discusses the challenges and perspectives of how Japanese language + STEM learning modules can be used in the classroom. Learning through innovative design thinking advocates a process of knowledge and understanding through active engagement, making it relevant to projects in various academic disciplines.

Strand: Activities
Audience: High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

071  Perspectives on Social Justice: The Integrated Performance Assessment

Presenters: Janel Pettes-Guikema, Grand Valley State University; Amanda Leigh, Grand Valley State University
Location: Room 201
Language of Examples: French, Spanish

This session focuses on the integration of social justice issues through the Integrated Performance Assessment (IPA). Presenters will provide a brief overview of current perspectives on social justice in foreign language education, followed by presentation of the IPA (samples in French) to show how learners explore these issues in meaningful ways.

Strand: Assessment
Audience: High School, College or University
Friday Sessions 2:00-2:50pm

072  **TL** Zut alors! Et autres mots qu’il ne faut plus enseigner

**Presenters:** Manon Pagé, Michigan State University; Hannah Olsen, Michigan State University; Becca Frandsen, Michigan State University  
**Location:** Room 202  
**Language of Examples:** French

Savez-vous que les Français utilisent rarement l’expression « comme ci comme ça » ? Cette présentation compare le vocabulaire quotidien présenté dans les manuels de classe avec celui utilisé par les jeunes Français, comme le verlan, l’argot et le langage familier.

**Strand:** Culture  
**Audience:** High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

073  **Fun Activities for Pre-Readers**

**Presenter:** Lynette Damian, Maria Montessori Center  
**Location:** Room 203  
**Language of Examples:** Spanish

Come and see engaging activities that don’t require any reading for your students! These activities can be used with any language, and many can be adapted to any specific vocabulary you like. Comprehension of question words while working on different vocabulary is a focus. Written descriptions of each activity will be included in the handout.

**Strand:** Activities  
**Audience:** Elementary School

---

**074 Reacting to the Past: Games for Foreign Language Teaching (Part 1 of 2)**

**Presenters:** David Eick, Grand Valley State University; Anne Caillaud, Grand Valley State University; Janel Pettes-Guikema, Grand Valley State University; Séverine Ward, Grand Valley State University  
**Location:** Room 205

While Reacting to the Past (RTTP) games are used at some 350 universities in numerous disciplines, in foreign languages so far just a few of us are tapping the potential of this pedagogy to enhance our students’ engagement, enliven our classrooms intellectually, and reinvigorate our teaching. At Grand Valley State University, we are writing and/or adapting a number of games for foreign language teaching on topics ranging from the French Enlightenment to Impressionism. (Part 1 of 2)

**Strand:** Activities  
**Audience:** High School, College or University

---

[Image: 2018 Central States Conference Poster]

---

**TL = Target Language Session**
075  MIWLA Business Meeting

Presenters:  Daniel Noren, Ferris State University; Viviana Muriel de Bonafede, Detroit Public Schools; Daryl Biallas, Clarkston Public Schools; Julie Foss, Saginaw Valley State University; Angelika Kraemer, Michigan State University; Erin Parris-Dallia, Plymouth-Canton Community Schools; Michael Vrooman, Grand Valley State University
Location:  Room 101

We invite you to attend the annual business meeting of the Michigan World Language Association. In addition to an update on MIWLA and its activities, this session is an open forum with members of the Executive Board. Join us for an informal discussion about the organization.

Strand:  Professional Development
Audience:  All

076  Proficiency Go!

Presenter:  Larissa Czuchnowsky, Forsythe Middle School
Location:  Room 102
Language of Examples:  Spanish

In this session, we will share specific resources to facilitate the evolution to proficiency-based planning, teaching, and assessing. We will touch on aspects of curriculum design, thematic units and performance assessments, student-friendly rubrics for performance and proficiency, and implementing Can-Do statements for communication and culture.

Strand:  Articulation
Audience:  Middle School, High School

077  Language Awareness Activities: A Means of Opening Multilingual Spaces in Your Classroom

Presenters:  Koen VanGorp, Michigan State University; Sandhya Shanker, Michigan State University; Sandro Barros, Michigan State University
Location:  Room 103
Language of Examples:  French, German, Spanish

Language Awareness (LA) enhances pupils' sensitivity to and conscious awareness of languages. LA leads to positive attitudes toward linguistic and cultural diversity and to increased knowledge about languages. This session engages its participants in different types of LA activities and models the strategies teachers need to increase their pupils' LA.

Strand:  Advocacy
Audience:  All

078  A Day in the Life of an Online Language Teacher

Presenters:  William Springer, Michigan Virtual University; Judith Nixon, Michigan Virtual University
Location:  Room 104
Language of Examples:  French, Japanese

What does fully online language instruction actually look like? Have you been skeptical, positive, curious, or anywhere in between? This session features this year’s Michigan Online Teachers of the Year (who collectively teach French, Japanese, and Spanish). Come see what they do to engage students across time and space.

Strand:  Technology
Audience:  Middle School, High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators
079 A Picture Is Worth 1,000 Words: Hosting Virtual Field Trips Using Smart Phones

Presenter: Jason Paetz, Frankenmuth High School
Location: Room 201

As world language teachers, we all wish we could take our students to faraway lands to experience the magnificent sights around the world first hand. Come see how you can use regular smart phones, inexpensive virtual reality goggles, and free apps to host virtual field trips, complete with ready-to-use lessons!

Strand: Activities
Audience: Elementary School, Middle School, High School, College or University

080 Teaching for Real: Tips for an Engaging Classroom

Presenter: Mary Sherman, North Branch High School
Location: Room 203
Language of Examples: Spanish

This session is for new and seasoned teachers alike. Hear from a regular teacher, with everyday students, on what can make an engaging second language classroom. A feel-good session to reassure and give you some suggestions and/or activities to implement in your own classroom.

Strand: Activities
Audience: Middle School, High School, College or University, Supervisors and Teacher Educators

081 It's A Small World After All: Teaching Real World Cross-Cultural Lessons with Visual Cues

Presenters: Stephanie Throne, Lansing Community College; Kari Richards, Lansing Community College; Bridget Cooper, Lansing Community College; Darcy Ebert, Lansing Community College
Location: Room 204
Language of Examples: French, German, Japanese, Spanish

Take a visual tour of France, Germany, Japan, and Spanish-speaking countries via “Silverware Signals” – special presentations focusing on cross-cultural differences. These were created as Open Educational Resources (OERs) and are online, so attendees can employ them in their next class. Authentic international snacks will be provided.

Strand: Culture
Audience: All

082 Reacting to the Past: Games for Foreign Language Teaching (Part 2 of 2)

Presenters: David Eick, Grand Valley State University; Anne Caillaud, Grand Valley State University; Janel Pettes-Guikema, Grand Valley State University; Séverine Ward, Grand Valley State University
Location: Room 205

While Reacting to the Past (RTTP) games are used at some 350 universities in numerous disciplines, in foreign languages so far just a few of us are tapping the potential of this pedagogy to enhance our students' engagement, enliven our classrooms intellectually, and reinvigorate our teaching. At Grand Valley State University, we are writing and/or adapting a number of games for foreign language teaching on topics ranging from the French Enlightenment to Impressionism. (Part 2 of 2)

Strand: Activities
Audience: High School, College or University
<table>
<thead>
<tr>
<th>Presenter Name</th>
<th>Session ID</th>
<th>Presenter Name</th>
<th>Session ID</th>
<th>Presenter Name</th>
<th>Session ID</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Badenas, Sonia</td>
<td>016</td>
<td>Herrera, Israel Fernando</td>
<td>063</td>
<td>Pagé, Manon</td>
<td>072</td>
</tr>
<tr>
<td>Baena, Yaye</td>
<td>E-04</td>
<td>Hill, Sean</td>
<td>028</td>
<td>Parris-Dallia, Erin</td>
<td>001, 020</td>
</tr>
<tr>
<td>Bainbridge, Amanda</td>
<td>044</td>
<td>Hines Tilleson, Nicole</td>
<td>012, 037</td>
<td>Peden, Genevieve</td>
<td>033</td>
</tr>
<tr>
<td>Barros, Sandro</td>
<td>077</td>
<td>Hojnacki, Susan</td>
<td>034, W-05</td>
<td>Pedersen, Amber</td>
<td>064</td>
</tr>
<tr>
<td>Biallas, Daryl</td>
<td>075</td>
<td>Holman-Cervera, Karen</td>
<td>017, 049</td>
<td>Peplinski, Eric</td>
<td>W-06</td>
</tr>
<tr>
<td>Blossom Bostwick, S</td>
<td>005, W-03</td>
<td>Jeler, Luciana</td>
<td>051</td>
<td>Pettes-Guikema, Janel</td>
<td>071, 074,</td>
</tr>
<tr>
<td>Brown, Melissa</td>
<td>003, 025</td>
<td>Jones, Christopher</td>
<td>043</td>
<td>Picor, Genot</td>
<td>059</td>
</tr>
<tr>
<td>Caillaud, Anne</td>
<td>074, 082</td>
<td>Kanefsky, Matthew</td>
<td>032</td>
<td>Place, Mitchell</td>
<td>034</td>
</tr>
<tr>
<td>Caserta, Lilia</td>
<td>002, 039</td>
<td>Kasic, Amber</td>
<td>045, W-02</td>
<td>Potier, Stephanie</td>
<td>059</td>
</tr>
<tr>
<td>Chavez-Franco, Marga</td>
<td>055</td>
<td>Katzman, Cheri</td>
<td>055</td>
<td>Prieditis, Alanna</td>
<td>W-01</td>
</tr>
<tr>
<td>Christensen, Julie</td>
<td>028</td>
<td>Kenney, Melissa</td>
<td>038, 047</td>
<td>Richards, Kari</td>
<td>057, 081</td>
</tr>
<tr>
<td>Cook, Katie</td>
<td>018</td>
<td>Kincaid, Cheryl</td>
<td>068</td>
<td>Rowe, Tina</td>
<td>038</td>
</tr>
<tr>
<td>Cooper, Bridget</td>
<td>057, 081</td>
<td>Konyndyk, Irene</td>
<td>011</td>
<td>Ruellot, Viviane</td>
<td>042</td>
</tr>
<tr>
<td>Czuchnowsky, Larissa</td>
<td>076</td>
<td>Kotle, Sean</td>
<td>027</td>
<td>Ruiz-Sanchez, Carmen</td>
<td>067</td>
</tr>
<tr>
<td>Dalton, Melissa</td>
<td>W-09</td>
<td>Kraemer, Angelika</td>
<td>034, 075</td>
<td>Sanderson, Kristen</td>
<td>028</td>
</tr>
<tr>
<td>Damian, Lynette</td>
<td>073</td>
<td>Kubota, Sayuri</td>
<td>065</td>
<td>Schneider, Patricia</td>
<td>034</td>
</tr>
<tr>
<td>Davila, Ana</td>
<td>047</td>
<td>Lamarche, Sandra</td>
<td>061</td>
<td>Shaffer, Kristi</td>
<td>029, 066</td>
</tr>
<tr>
<td>DeCorte, Ann</td>
<td>006</td>
<td>Leigh, Amanda</td>
<td>071</td>
<td>Shanker, Sandhya</td>
<td>077</td>
</tr>
<tr>
<td>DeSano, Christie</td>
<td>050</td>
<td>Lesoski, Carly</td>
<td>W-08</td>
<td>Shaw, Jen</td>
<td>060, 069</td>
</tr>
<tr>
<td>De Lorenzo, Carmen</td>
<td>013, 022, 0</td>
<td>Li, Yuan</td>
<td>007</td>
<td>Sherman, Mary</td>
<td>080</td>
</tr>
<tr>
<td>DeMado, John</td>
<td>W-07</td>
<td>Licari, Gisella</td>
<td>052</td>
<td>Smetanka Campbell, Joyce</td>
<td>054</td>
</tr>
<tr>
<td>Deng, Mingzhu</td>
<td>007</td>
<td>Lovik, Tom</td>
<td>041</td>
<td>Song, Ping</td>
<td>007</td>
</tr>
<tr>
<td>Dix, Monika</td>
<td>070</td>
<td>Lowry, Angela</td>
<td>050</td>
<td>Spasova, Shannon</td>
<td>E-03</td>
</tr>
<tr>
<td>Ebert, Darcy</td>
<td>057, 081</td>
<td>Marcangelo, Alyssa</td>
<td>021</td>
<td>Spinelli, Emily</td>
<td>004, 027</td>
</tr>
<tr>
<td>Eick, David</td>
<td>074, 082</td>
<td>McCollum, Jennifer</td>
<td>009</td>
<td>Springer, William</td>
<td>078, E-02,</td>
</tr>
<tr>
<td>Ennis, Kyle</td>
<td>012, 037</td>
<td>Millán, Mónica</td>
<td>048, 053</td>
<td>Throne, Stephanie</td>
<td>057, 081</td>
</tr>
<tr>
<td>Forester, Lee</td>
<td>034</td>
<td>Moeller, Aleidine</td>
<td>031, 040, W-04</td>
<td>Torres, Irma</td>
<td>004, 027,</td>
</tr>
<tr>
<td>Forbes, Joanne</td>
<td>050</td>
<td>Morehead, Christopher</td>
<td>034</td>
<td>Torres-Monaghan, Lourdes</td>
<td>035</td>
</tr>
<tr>
<td>Foss, Julie</td>
<td>004, 036, 0</td>
<td>Muriel de Bonafede, Viviana</td>
<td>075</td>
<td>Twichell, Kate</td>
<td>024</td>
</tr>
<tr>
<td>Frandsen, Becca</td>
<td>072</td>
<td>Nazelli, Andrea</td>
<td>021</td>
<td>VanGorp, Koen</td>
<td>077</td>
</tr>
<tr>
<td>Fry, Deborah</td>
<td>014</td>
<td>Nerenz, Anne</td>
<td>007, 027</td>
<td>Violin-Wigent, Anne</td>
<td>046</td>
</tr>
<tr>
<td>Fuente, Ashley</td>
<td>018</td>
<td>Nixon, Judith</td>
<td>078</td>
<td>Vrooman, Michael</td>
<td>001, 075</td>
</tr>
<tr>
<td>Gacs, Adam</td>
<td>W-08</td>
<td>Noren, Daniel</td>
<td>075</td>
<td>Wade, Trent</td>
<td>010</td>
</tr>
<tr>
<td>Garrido, Marisol</td>
<td>048, 053</td>
<td>Nowak, Michele</td>
<td>062</td>
<td>Ward, Séverine</td>
<td>074, 082</td>
</tr>
<tr>
<td>Giorgini-Althoen, S</td>
<td>013</td>
<td>Obregón, Margarita</td>
<td>048, 053</td>
<td>Warner, Eric</td>
<td>026</td>
</tr>
<tr>
<td>Häusler-Gross, Kath</td>
<td>008, 034</td>
<td>Olsen, Hannah</td>
<td>072</td>
<td>Way, Darren</td>
<td>015</td>
</tr>
<tr>
<td>Heil, Sara</td>
<td>058</td>
<td>Paetz, Jason</td>
<td>019, 023, 0</td>
<td>Webb, Katelyn</td>
<td>W-09</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>79</td>
<td>Zhang, Luyan</td>
<td>007</td>
</tr>
<tr>
<td>Session ID</td>
<td>Session Title</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>---------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>004</td>
<td>Building Career-Readiness Through Language</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>007</td>
<td>Content-Related Units for the K-5 World Language Classroom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>011</td>
<td>Helping Students with Learning Disabilities Build Global Competence Through Metacognitive Strategies</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>013</td>
<td><em>Viva la letteratura! Vive la littérature!: Ideas to Use Authentic Literature</em></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>015</td>
<td>Give Them Some Input</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>017</td>
<td>Grammar, Literature, Technology, Oh My!</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>019</td>
<td>Using Music in the World Language Classroom 5.0</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>021</td>
<td>Work Your CORE: Cultivating Optimum Resources to Engage in the World Language Classroom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>025</td>
<td>Keepin' It Real: Tools, Tips, and Tricks for a Fun and Relevant Classroom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>031</td>
<td>Integrating Literature in the Language Classroom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>038</td>
<td>Creating a Comfortable Classroom Climate for Teaching Language and Culture Across the Curriculum</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>041</td>
<td>German Grammar! What Is It Good For?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>042</td>
<td><em>Butte œuf corse! L'accent stéréotypique: un outil d'apprentissage de la prononciation du français</em></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>043</td>
<td>Breakout Games: Puzzles, Locks &amp; 21st Century Skills</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>044</td>
<td>Differentiation with the Help of Standards-Based Grading</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>046</td>
<td><em>Mini-activités d'écoute pour une maxi efficacité</em></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>047</td>
<td>How to Develop Writing Skills at All Spanish Levels</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>049</td>
<td>New Teacher? No Problem!</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>051</td>
<td>Reading in a Foreign Language</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>054</td>
<td>Passport to France</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>055</td>
<td>Breakout (Escape Room) Lesson on a Budget: Maximizing Student Engagement on Formative Assessments.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>061</td>
<td>Creating Cultural Competence Through #GlobalTakeover</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>062</td>
<td>How to Teach Hundreds of Students in Multiple Buildings Without (Completely) Losing Your Sanity</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>065</td>
<td>Let's Use <em>kobanashi</em> in Japanese Language Classrooms!</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>070</td>
<td>Japanese + STEM: Innovative Design Thinking for 21st Century Learners</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>073</td>
<td>Fun Activities for Pre-Readers</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>079</td>
<td>A Picture Is Worth 1,000 Words: Hosting Virtual Field Trips Using Smart Phones</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>080</td>
<td>Teaching for Real: Tips for an Engaging Classroom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>010</td>
<td>Xenoglossophobia (<em>Fear of Foreign Language</em>): Calm Down and Carry On!</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>018</td>
<td>The OWL Partnership: Whooo's Ready to Build Global Competence? Pre-Service Teachers Are!</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>022</td>
<td>Annual State of Teaching and Learning Italian and Its Workplace Opportunities (Part 1 of 2)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>028</td>
<td>Spanish &amp; Portuguese Teachers, Build Local/Global Competence with the AATSP Michigan Chapter</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>030</td>
<td>Annual State of Teaching and Learning Italian and Its Workplace Opportunities (Part 2 of 2)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>036</td>
<td>MIWLA Language Policy and Advocacy Update</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>050</td>
<td>The Five C's of ASL</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>077</td>
<td>Language Awareness Activities: A Means of Opening Multilingual Spaces in Your Classroom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>012</td>
<td>How Do I Award the Seal of Biliteracy?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>023</td>
<td>The Hannon Method: Making Summative Speaking Assessments Simple</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Sessions by Strand

| 026 | Maximizing Study Abroad to Enhance Global and Intercultural Competencies in the Language Curriculum |
| 029 | Standards-Based Assessments that Engage |
| 037 | Proficiency Data: A Powerful Tool for Teachers |

**Assessment (cont.)**

| 066 | Grading for Learning |
| 069 | Assessing Proficiency with IPA’s: Creating and Managing the Integrated Performance Assessment |
| 071 | Perspectives on Social Justice: The Integrated Performance Assessment |

**Culture**

| 002 | Russian and American Proverbs Are a Part of National Identity, Character, and a Wisdom of People |
| 003 | Hit the Road: Do's and Don'ts from Ten Years of Student Travel |
| 008 | Germany: Making Choices! - Building Global Competence with the 2017 German Campus Weeks Campaign |
| 014 | Make the World Your Classroom |
| 016 | La Suisse, les voisins d’à côté |
| 020 | Un viaje a Guatemala: #authres para sus unidades temáticas |
| 033 | L’identité française en 2017. Comment peut-on être Français? |
| 039 | Study Abroad Program for American Students in Italy |
| 052 | Non è solo rumore: Bridging Cultural Differences Through Student Projects |
| 058 | Tips for Traveling Abroad with High School Students |
| 059 | Collaboration In and Outside of the Classroom to Promote Intercultural Awareness |
| 063 | Por una clase de español de película!: Nuevas películas, documentales, y videos |
| 064 | Local Community, Local Culture |
| 072 | Zut alors! Et autres mots qu’il ne faut plus enseigner |
| 081 | It's A Small World After All: Teaching Real World Cross-Cultural Lessons with Visual Cues |

**Professional Development**

| 001 | Making the Most Out of the MIWLA Conference |
| 005 | Classroom Management 101 |
| 006 | Comment introduire la lecture en classe? |
| 024 | How To: A Proficiency-Based Classroom in a Grammar-Driven Curriculum. |
| 027 | Methods Instructors Forum |
| 034 | Annual Business Meeting of the AATG-MI Chapter |
| 035 | Heritage Speakers in the Foreign Language Classroom |
| 040 | Keeping It in the Target Language |
| 048 | ¡Ojalá no vuelvas!: Teaching Spanish Subjunctive in Meaningful Contexts (Part 1 of 2) |
| 053 | ¡Ojalá no vuelvas!: Teaching Spanish Subjunctive in Meaningful Contexts (Part 2 of 2) |
| 066 | Translation and Interpretation as a Profession: Tips and Tools |
| 068 | Vocabulary Acquisition: A Tool for Communication |
| 075 | MIWLA Business Meeting |

**Standards**

| 045 | Students as Global Citizens |

**Technology**

| 009 | Time-Saving Tech Tips |
| 032 | Short Attention Span Theater: Engaging Millennials in the World Language Classroom with Technology |
| 057 | 21st Century Free Technology Tools to Improve Speaking and Listening Skills |
| 060 | Communicate and Collaborate: Using SeeSaw to Demonstrate Student Growth with Performance Tasks |
| 078 | A Day in the Life of an Online Language Teacher |
Melissa Dalton is the 2017 recipient of the CSCTFL Teacher of the Year Award and the 2016 MIWLA Teacher of the Year Award. She has taught Spanish and Japanese at Scripps Middle School, in Lake Orion, Michigan since 2002. Melissa received her Master’s Degree from Michigan State University in 1998. She also studied at Middlebury College, Oakland University, and Michigan State University for her Japanese certification. Melissa mentors and acts as cooperating teacher for world language interns from Oakland University. She has supervised many extra-curricular activities in her school and has presented at MIWLA and ACTFL Conferences with great reviews. Melissa collaborates on the Oakland Schools World Language Leadership Team, presenting Saturday Café workshops and moderating a forum on the Michigan 5C’s Network for World Language teachers with other dedicated educators from Oakland County.

Experiences such as study abroad, teaching ESL in Japan, tutoring migrant workers, and exposure to the corporate world on a global expansion team as a translator/analyst all contribute to her teaching style. Most significantly, Melissa credits the excellent professional development opportunities offered by MIWLA, CLEAR, Oakland Schools, ACTFL, and Central States as a key component driving her motivation as a teacher. She deeply values the guidance and mentorship she has received from great leaders within these organizations!
Dear MIWLA Colleagues and Friends:

The battered red beret, iconic Orangina bottle, and faded Paris poster have been proudly displayed in my classroom in Ann Arbor for over 20 years. Their presence served to remind me of the pivotal role that we teachers share in inspiring students. Thirty years ago, I brought these treasures home from my first trip to Paris with my high school French teacher, who encouraged me to go on the trip. It was that trip, that teacher and that experience which served as the inspiration and foundation for my 25 years of teaching middle school French.

Upon graduating from the University of Michigan, I moved to Chicago where West Aurora Schools took a chance by hiring a young and enthusiastic teacher. I jumped right into my role as the new French teacher at Jefferson Middle School: taking students to Quebec, planning field trips to the art museum and crêperies in the city, and joining the Illinois Council for Teachers of Foreign Languages (ICTFL). It was through ICTFL that I first realized the importance of connecting and sharing ideas with other teachers both locally and at the state level. I returned to Michigan four years later, joined MFLA (now MIWLA), earned my Master’s Degree in French, and have spent the last 22 years sharing my love of French with Ann Arbor students. My greatest joy has been traveling to Quebec during the winter carnival with my students and Jumpstreet Tours and my greatest reward has been leading groups of former students to Paris, or connecting with them about their French experiences post-graduation.

Teaching middle school French has always been my passion and my priority, but it has not been my only professional responsibility. In addition to teaching, I have also served as the District Coordinator for World Languages in the Ann Arbor Public Schools. I reluctantly accepted this role six years ago because I worried that it might impact my teaching. In fact, in March of 2016, I was selected to attend the CSCTFL Leadership Workshop led by Anne G. Nerenz, where I introduced myself as a reluctant leader. I was right, my new role at the district level did impact my teaching - but only to elevate and enrich it. In this role, I attended CSCTFL and ACTFL conferences where I engaged with some of the brightest and best in our field. I joined NADSFL and participated in webinars and conferences. This new role also opened the door into the world of social media in connecting with teachers from around the world through #langchat on Twitter and various language groups on Facebook and Pinterest. As a new leader, I also attended ACTFL’s Leadership Initiative for Language Learning (LILL) in the summer of 2015, and have returned to collaborate and connect with LILL fellows for the past two summers. The LILL leaders have made the most profound impact on me as I grew into my role as a leader in my classroom, my school, my district, and now at the state level.

This reluctant leader has now emerged into a full-time leader, as I returned to Ann Arbor this fall as the full-time District Coordinator for World Languages. I am a strong advocate for growing both as a learner and as a leader, and I believe we learn best when we learn from each other. I thrive when I am learning and connecting with others who share my passion. I look forward to continuing to grow as a teacher of language acquisition, a passionate learner, a less reluctant leader and a champion for world languages in the state of Michigan by serving on the MIWLA Executive Board. I look forward to working with you as we advocate for World Languages in the state of Michigan. Thank you for this opportunity.

Marci Harris

Ann Arbor Public Schools World Languages District Coordinator
LILL Fellow 2015
MIWLA Vice President
I began my career teaching Spanish as a teaching assistant while working on my M.A. in Hispanic Literature at Western Michigan University. With a background in Spanish Education and Business Education, I taught all five levels of Spanish for 12 years at Portage Northern High School in Portage, Michigan, where I also implemented the International Baccalaureate Curriculum. I am currently a Master Faculty Specialist in the Department of Spanish at Western Michigan University. I joined the Spanish faculty full time in the fall of 2004, after teaching Spanish methodology at WMU on a part-time basis for three years. With over 20 years of teaching experience at both the secondary and university levels, I oversee the Spanish Education Program and provide students with one-on-one mentorship and practical first-hand knowledge with real world application.

I have presented award-winning workshops and conference sessions for local school districts and national organizations including the Michigan World Language Association and the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. A few of the titles included: Read Like the Wind, Don’t Just Sit There, Say Something!, Ken and Barbie Do the Preterit and Imperfect, and The Poetry of Gustavo Adolfo Bécquer. I am a member of the American Council on the Teaching of Foreign Languages. I was also the recipient of the 2015-16 College of Arts and Sciences Faculty Achievement Award in Teaching at WMU.
2017 Teacher of the Year Award for Excellence in Middle School World Language Education

Jennifer McCollum

Jennifer graduated from Eastern Michigan University with her major in Spanish and minor in History. While attending EMU she studied abroad two consecutive summers in Querétaro, Mexico. She started her career at Canton Charter Academy. Currently she works for the Woodhaven-Brownstown School District, where she has taught for the past 11 years. She currently teaches 9th grade, Spanish 2. She has also coordinated cultural trips to Chicago for her students.

In addition to teaching Spanish she has a strong passion for integrating technology in the classroom. She completed her Masters studies at Madonna University where she earned her certification in Educational Technology. Continuing in her passion, she became a Google Certified Educator and now helps coordinate teacher technology training and professional development. In her free time, she loves to travel, read, and spend time with her family.

2017 Distinguished Service Award for Outstanding Service in World Language Education

Joy Campbell

Joy Campbell received her BA from Kalamazoo College in French and International and Area Studies, and her MA in Teaching English to Speakers of Other Languages from the Monterey Institute of International Studies. She began her career at Michigan State University in 2002 as a full-time faculty member in the English Language Center, then moved into grant administration and has been the Executive Associate Director of the Center for Language Education and Research (CLEAR) since 2004. In addition to working at MSU, Joy has taught in France (teaching assistantship) and Morocco (Peace Corps), and has done volunteer teaching and tutoring with various organizations including Global Volunteers and The Reading People. She has also conducted extensive teacher trainings for EFL and ESL teachers. Aside from her daily administrative responsibilities at CLEAR, she oversees and organizes summer and onsite workshops, chairs MSU’s World Languages Day committee, coordinates joint Language Resource Center publicity efforts, and conducts workshops about CLEAR and its products.

She has worked with MIWLA since 2004, chiefly as the coordinator for the State Continuing Education Clock Hours program. Over the years she has enjoyed working with dozens of workshop presenters, presider chairs, and conference attendees to ensure that educators receive their continuing education hours. She has also been an annual fixture in the exhibit hall, sharing information about CLEAR with Michigan teachers. Her favorite part of the annual conference is spreading the word about World Languages Day, which she has run since it began in 2005; bringing students from all over the state to MSU to explore world languages and cultures is the highlight of the year.
MIWLA offers State Continuing Education Clock Hours (SCECHs) for its conference workshops. SCECHs are applicable for renewal of professional certificates for teachers and administrators and are valid for a period of five years. Please refer to the Michigan Department of Education’s website for the most current information on certificate renewal.

**MIWLA Conference Workshops** The conference workshops are identified in the program by the letter “W” and a number (eg. W-01). The workshops are each three (3) instructional hours in length. (Note that SCECHs are based on instructional hours. This does not include breaks and lunches.) There is a $35 fee for each MIWLA workshop. No refunds will be given with the exception of a MIWLA-approved workshop cancellation (eg. Illness of workshop leader).

Each workshop is eligible for 3 SCECHs. Attendees can take from one to three workshops, resulting in anywhere from 3 to 9 SCECHs.

**Requirements for SCECHS** The State of Michigan has strict requirements concerning SCECHs. Reporting is done online and there is a short time frame in which workshop participants’ information can be reported. Therefore, please read the following list carefully to avoid complications and/or loss of SCECHs.

**In order to receive SCECHs for your workshop, you must:**

- **Before the workshop:**
  - Indicate at the time of registration whether or not you wish to receive SCECHs.
  - Pay workshop fees.
- **On the day of the workshop:**
  - Each workshop is processed separately, so the paperwork must be completed for every workshop you attend.
  - Legibly provide all information on the Attendance Sheet (ex. name and email address). Note that if you already have a Michigan Department of Education online account, you must provide the email address linked to that account.
  - Legibly provide all information on the PIC sheet (ex. name and PIC). Your PIC is the Personal Identification Code used to identify you in the Michigan Online Educator Certification System (MOECS). Information on locating your PIC can be found here: http://www.michigan.gov/documents/mde/Locating_PIC_518069_7.pdf
  - Attend the entire workshop.
    - Note that you will only sign the attendance sheet once. The State of Michigan no longer requires signing in and out, instead trusting that attendees will stay for the entire workshop once they have signed in.
- **After the workshop:**
  - Create an online account with the Michigan Department of Education after the conference (if you do not already have such an account). If you are setting up a new account, be sure to use the same email you provided on the Attendance Sheet.
  - Fill out an online Department of Education Evaluation for your workshop(s) within 30 days of receiving your notification email (this email typically goes out about two weeks after the conference). This is independent of the evaluation you will fill out for MIWLA, and is a requirement in order to receive SCECHs.
  - Print your transcript for your records.

*NOTE:* Failure to follow these steps will invalidate your registration for SCECHs. It will NOT be possible to register for, or receive, these credits after the workshop has begun.

6/16/2016
Michigan World Language Association
54th Annual Conference
October 18-19, 2018
Lansing Center and Radisson Hotel Lansing at the Capital
Lansing, MI

Keynote Speaker
Martha Pero Halemba
Seal of Biliteracy Pioneer in Ohio and
2010 CSCTFL Teacher of the Year

CONNECT WITH:
*OTHER CULTURES
*CORE PRACTITIONERS
FOR PROMOTING
PROFICIENCY
*COLLEAGUES
*TEACHING & ADVOCACY
RESOURCES
*ATTEND ENGAGING
SESSIONS PRESENTED BY
COLLEAGUES FROM
AROUND MICHIGAN &
NEIGHBORING STATES
*PARTICIPATE IN TARGET
LANGUAGE SESSIONS
*EARN SCECHS
*ATTEND HIGH QUALITY
WORKSHOPS

For more information,
visit miwla.org
or contact
Erin Parris-Dallia
Parrisdallia@gmail.com